

32000R1603

25.7.2000.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 185/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1603/2000**od 20. srpnja 2000.****o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz etanolaminâ podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

mjera sukladno članku 11. stavku 2. i članku 11. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 384/96 (Osnovna uredba), odnosno zahtjev za reviziju nakon isteka mjera i privremenu reviziju.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice⁽¹⁾, a posebno njezin članak 11. stavak 2. i članak 11. stavak 3.,

(3) Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique (CEFIC) podnio je zahtjev 30. listopada 1998. u ime proizvođača Zajednice čija zajednička proizvodnja predstavlja većinski udio u ukupnoj proizvodnji etanolaminâ Zajednice.

uzimajući u obzir prijedlog koji je podnijela Komisija nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

(4) CEFIC je tvrdio da bi istek mjera mogao dovesti do nastavka ili ponavljanja povećanog dampinga i štete industriji Zajednice, te da stoga postoje razlozi za reviziju mjera, jer iste nisu bile učinkovite. Utvrdivši nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom da postoje dostatni dokazi, Komisija je pokrenula ispitni postupak⁽⁴⁾ u skladu s člankom 11. stavkom 2. i člankom 11. stavkom 3. Osnovne uredbe. Ispitni postupak je stoga obuhvatio ne samo pitanje posljedica u slučaju isteka mjera (vidjeti članak 11. stavak 2.), već i pitanje opravdanosti izmjene postojećih antidampinških mjera (promjenjiva pristojba na temelju najniže cijene) (vidjeti članak 11. stavak 3.).

budući da:

A. POSTUPAK**1. Mjere na snazi**

(1) U veljači 1994., Vijeće je uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz etanolaminâ podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država (Uredba (EZ) br. 229/94⁽²⁾). Pristojbe su bile u obliku promjenjivih pristojbi koje se temelje na najnižim cijenama za tri vrste etanolaminâ, i to monoetanolanamin (MEA), dietanolamin (DEA) i trietanolanamin (TEA).

2. Zahtjev za revizijom

(2) Nakon objave obavijesti o skorom isteku važećih antidampinških mjera vezano za uvoz etanolaminâ podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država 23. srpnja 1998.⁽³⁾, Komisija je zaprimila zahtjev za reviziju tih

3. Ispitni postupak

(5) Komisija je službeno obavijestila proizvođače Zajednice koji podržavaju zahtjev za revizijom (proizvođači podnositelji zahtjeva iz Zajednice), proizvođače izvoznike i s njima povezane uvoznike, kao i korisnike za koje se zna da su zainteresirani, te im dala mogućnost da pisanim putem iznesu svoje stavove i/ili da zatraže raspravu.

(6) Komisija je poslala upitnike stranama za koje se zna da su zainteresirane i primila odgovore od četiri proizvođača podnositelja zahtjeva iz Zajednice, četiri proizvođača izvoznika iz Sjedinjenih Američkih Država i pet s njima povezanih uvoznika. Upitnici su također poslani velikom broju korisnika proizvoda; samo su se dva odgovora smatrala potpunima.

⁽¹⁾ SL L 56, 6.3.1996., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 905/98 (SL L 128, 30.4.1998., str. 18.).

⁽²⁾ SL L 28, 2.2.1994., str. 40.

⁽³⁾ SL C 231, 23.7.1998., str. 3.

⁽⁴⁾ SL C 27, 2.2.1999., str. 3.

- (7) Jedan američki proizvođač izvoznik je izrazio svoju spremnost na suradnju u ispitnom postupku, iako nije izvezio u Zajednicu tijekom razdoblja ispitnog postupka (IP). Interes ovog proizvođača za suradnju u ovom ispitnom postupku proizlazi iz njegove suradnje u izvornom ispitnom postupku.
- (8) Komisija je prikupila i provjerila sve informacije koje je smatrala potrebnima za utvrđivanje vjerojatnosti nastavka i ponavljanja dampinga i štete te analizu interesa Zajednice. Posjeti radi provjere su izvršeni u prostorijama sljedećih trgovačkih društava:

(a) *proizvođači izvoznici*

Dow Chemical Company, Midland, Michigan (SAD)

Huntsman Chemical Company, Houston, Texas (SAD)

Union Carbide Corporation, Danbury, Connecticut (SAD);

(b) *uvoznici u Zajednicu povezani s proizvođačima izvoznicima*

Huntsman Co. Belgium CVBA, Bruxelles, Belgija

Union Carbide Benelux, Antwerpen, Belgija

Union Carbide Europe SA, Ženeva, Švicarska;

(c) *proizvođači podnositelji zahtjeva iz Zajednice*

BASF AG, Ludwigshafen, Njemačka

BP Chemicals Ltd, London, UK i Lavera, Francuska;

(d) *korisnici iz Zajednice*

Krems Chemie AG, Krems a.d. Donau, Austrija

Synthesia Española SA, Barcelona, Španjolska.

- (9) Ispitni postupak o nastavku i ponavljanju dampinga trajao je od 1. siječnja do 31. prosinca 1998. (razdoblje ispitnog postupka ili IP-a). Ispitivanje nastavka i ponavljanja štete obuhvatilo je razdoblje od 1. siječnja 1995. do završetka ispitnog postupka (IIP-a).

B. PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETAN PROIZVOD

1. Predmetni proizvod

- (10) Predmetni proizvod jednak je onome iz prethodnog ispitnog postupka. Podsjeća se da se etanolamini dobivaju kada etilen-oksidi reagira s amonijakom. Kao rezultat ove sinteze, dolazi do tri različite reakcije koje stvaraju tri različita etanolamina: mono- (MEA), di- (DEA) i tri-etanolamin (TEA). Udio tri različite vrste etanolamina u

ukupnoj proizvodnji utvrđuju se vrstom proizvodnog postrojenja, ali mogu u odgovarajućoj mjeri biti uvjetovane odabirom omjera amonijaka/etilen-oksida. Predmetni proizvod se koristi kao zamjenski proizvod za površinski aktivne tvari (korištene se u deterđentima i proizvodima za osobnu higijenu), gnojiva, sredstva za zaštitu usjeva, sredstva za sprečavanje korozije, maziva ulja, fotografske kemikalije, kozmetičke proizvode i poliuretan, te kao apsorpcijsko sredstvo za ispirać plinova ili aditiv za cement, metalne proizvode i industriju papira. Radi kombiniranog postupka proizvodnje (vidjeti gore), kada se proizvodi DEA, tada se proizvode i ostale vrste etanolamina (MEA i TEA) u većim količinama.

2. Istovjetan proizvod

- (11) Proizvodna postrojenja industrije Zajednice obično proizvode količinu od 30-33 % DEA-e. Pojedinačno MEA ili TEA čine 54 % ukupne proizvodnje etanolamina. S obzirom na kombinirani postupak proizvodnje, tvrdnja jednog proizvođača izvoznika, da različite vrste etanolamina treba odvojeno obrađivati prilikom analize štete, ne može biti opravdana.
- (12) Od uvođenja antidampinskih mjera nad kojima se provodi revizija, tržište je bilo karakterizirano jakim rastom u potražnji DEA-e, posebno u SAD-u. To je bilo potaknuto korištenjem DEA-e u proizvodnji glifosatnih herbicida, koji su prikladni za usjeve koji su genetski modificirani kako bi bili otporni na takve herbicide.
- (13) Predmetni proizvod koji se uvozi iz zemlje nad kojom se provodi ispitni postupak jednak je, s obzirom na fizička i tehnička svojstva, proizvodu koji se proizvodi u Zajednici. Ne postoji razlika u korištenju između proizvoda proizvedenih u Zajednici i uvezenih proizvoda. Nadalje je utvrđeno da je predmetni proizvod, koji je uvezen iz države nad kojom se provodi ispitni postupak, jednak onome koji se prodaje na domaćem tržištu. Stoga, svi se ovi proizvodi moraju smatrati jednim proizvodom.

C. VJEROJATNOST NASTAVKA DAMPINGA

1. Uvodne napomene

- (14) Nakon tvrdnje navedene u žalbi o tome da su se promijenile okolnosti u odnosu na izvorni ispitni postupak, ispitana je razina dampinga za razdoblje ispitnog postupka.
- (15) Od četiri američkih proizvođača izvoznika koji su odgovorili na upitnik, njih dvoje imalo je značajan izvoz prema Zajednici tijekom razdoblja ispitnog postupka, dok su druga dva izjavila kako su imali nikakav ili neznatan izvoz.
- (16) Za one proizvođače izvoznike koji su imali male količine izvoza odlučeno je, u nedostatku drugih informacija, da se dampinška marža može razumno temeljiti na ovom malom obujmu izvoza.

2. Uobičajena vrijednost

- (17) Uobičajena vrijednost je utvrđena za svaku vrstu predmetnog proizvoda, na temelju cijene ukupne stvarne domaće prodaje u SAD-u (vidjeti članak 2. stavak 1. Osnovne uredbe: plaćena cijena ili cijena koju trebaju platiti, u uobičajenom tijeku trgovine, nezavisni kupci u zemlji izvoznici). Za one vrste proizvoda koje nisu prodane u reprezentativnim količinama ili su prodane izvan uobičajenog tijeka trgovine na domaćem tržištu, uobičajena vrijednost je izračunana u skladu s člankom 2. stavkom 3. Osnovne uredbe.
- (18) Što se tiče tri američka proizvođača izvoznika, u skladu s člankom 2. stavkom 2. Osnovne uredbe, utvrđeno je da domaća prodaja predmetnog proizvoda predstavlja više od 5 % obujma izvozne prodaje proizvoda iz SAD-a u Zajednicu. Utvrđeno je ujedno, da za ista tri proizvođača izvoznika postoji dostatna domaća prodaja proizvoda u uobičajenom tijeku trgovine u skladu s člankom 2. stavkom 4. Osnovne uredbe, koji omogućuje da se cijene takve prodaje koriste za utvrđivanje uobičajene vrijednosti.

3. Izvozna cijena

- (19) U svim slučajevima, uvoz su predmetnog proizvoda obavila trgovačka društva povezana s američkim proizvođačima izvoznicima. Stoga se smatra da su cijene prodaje trgovačkih društava proizvođača prema trgovačkim društvima uvoznicima nepouzdanе. Iz tog razloga i u skladu s odredbama članka 2. stavka 9. Osnovne uredbe, izvozne cijene su izračunane na temelju cijene po kojoj su uvezeni proizvodi prvobitno preprodavani nezavisnim kupcima u Zajednici. Obračunata je naknada za sve troškove nastale u razdoblju između uvoza i preprodaje, uključujući provizije i profitnu maržu od 5 % za koju se smatralo da je razumna na temelju podataka zainteresiranih strana o uvozu predmetnog proizvoda.

4. Usporedba

- (20) Uobičajena vrijednost je uspoređena s izvoznom cijenom na osnovi pojedinačnih transakcija na razini franko cijena tvornice i na istoj razini trgovine. S ciljem osiguranja primjerene usporedbe uobičajene vrijednosti i izvozne cijene, uzete su u obzir razlike u čimbenicima za koje se tvrdilo i dokazalo da utječu na usporedbu (vidjeti članak 2. stavak 10. Osnovne uredbe). Stoga je izvršena prilagodba troškova kopnenog i vodenog prijevoza, osiguranja, obrade, utovara i dodatnih troškova, kreditnih troškova i provizija.
- (21) Usporedba uobičajenih vrijednosti i izvoznih cijena napravljena je za sve vrste obuhvaćene sadašnjim

ispitnim postupkom. Za one proizvođače izvoznike koji su surađivali, usporedba je pokazala postojanje ponderirane prosječne dampinške marže izražene kao postotak vrijednosti CIF, od 33 % za Dow Chemical, 38,2 % za Union Carbide i 40,1 % za Huntsman.

5. Dugotrajna priroda promijenjenih okolnosti

- (22) Komisija je ispitala kolika je vjerojatnost da promjene u dampinškim maržama postanu dugotrajne. Otkriveno je da su niže dampinške marže većinom uzrokovane povećanim izvoznim cijenama, koje se primjenjuju najmanje dvije godine. Iz tog razloga i budući da su se predmetne izvozne količine smatrale reprezentativnima, Komisija je zaključila da nalazi predstavljaju dugotrajnu promjenu okolnosti takvog uvoza iz SAD-a. Nisu iznijeti dokazi koji bi pobili te nalaze.

6. Zaključak

- (23) Revizija nakon isteka mjere pokrenuta na temelju članka 11. stavka 2. Osnovne uredbe pokazala je da bi, u slučaju uklanjanja mjera, postojala vjerojatnost nastavka doppinga, uglavnom zbog toga što je utvrđeno znatno postojanje doppinga tijekom ispitnog postupka, pa je stoga bilo razumno zaključiti da će se takav dopping nastaviti.
- (24) Privremena revizija iz članka 11. stavka 3., pokrenuta na temelju zahtjeva za revizijom mjera kako bi se uzeli u obzir trenutačni tržišni uvjeti, dovela je do zaključka da su se okolnosti koje su dovele do postojećih mjera značajno promijenile i da se takve promjene trebaju smatrati dovoljno trajnima da bi zajamčile retrogradnu reviziju dampinških mjera utvrđenih tijekom izvornog ispitnog postupka.

D. DEFINICIJA INDUSTRIJE ZAJEDNICE

1. Ukupna proizvodnja Zajednice

- (25) Četiri od ukupno pet proizvođača etanolamina u Europskoj uniji podnijelo je pritužbu. Jedno trgovačko društvo, Union Carbide Ltd. (UK), nije surađivalo u ispitnom postupku, niti je podržalo zahtjev. Pritom valja napomenuti da je to trgovačko društvo povezano s američkim proizvođačem Union Carbide Corp. SAD. Zbog toga je izvršena procjena o tome da li bi se to trgovačko društvo trebalo isključiti iz definicije proizvodnje Zajednice u skladu s člankom 4. stavkom 1. Osnovne uredbe. Otkriveno je da je predmetni proizvođač obavljao dampinški uvoz proizvoda u značajnim količinama. Kako nije bilo

jamstva da gospodarska situacija predmetnog proizvođača nije pod utjecajem njegova odnosa s američkim proizvođačem smatralo se da ga treba isključiti iz utvrđivanja proizvodnje Zajednice. Ukupnu proizvodnju Zajednice stoga predstavljaju sljedeća trgovačka društva: BASF AG, Ludwigshafen, Njemačka; BP Chemicals Ltd, London, Ujedinjena Kraljevina; Condea Chemie GmbH, Marl, Njemačka i Akzo Nobel Surface Chemistry AB, Stenungsund, Švedska.

2. Industrija Zajednice

- (26) Komisija je poslala upitnike proizvođačima podnositeljima zahtjeva iz Zajednice i zaprimila je odgovore od trojice. Jedan je odgovor prihvaćen, iako nisu navedeni troškovi proizvodnje za razdoblje od 1995. do 1997., jer je trgovačko društvo preuzelo poslovanje s etanolaminom od drugog trgovačkog društva 1. srpnja 1998. i stoga nije imalo pristup podacima. Četvrti proizvođač je poslao nepotpun odgovor na upitnik, pa se stoga smatralo da taj proizvođač ne surađuje. Tri proizvođača podnositelja zahtjeva iz Zajednice koja su surađivala u ispitnom postupku čine industriju Zajednice u smislu članka 4. stavka 1. Osnovne uredbe, budući da čine 77,5 % ukupne proizvodnje Zajednice (dalje u tekstu: industrija Zajednice).

3. Utvrđivanje odgovarajućeg tržišta Zajednice

- (27) Dio proizvodnje industrije Zajednice (oko 28 %) otpada na unutarnju odnosno zatvorenu namjenu. Od toga, velika većina (oko 95 %) je namijenjena za korištenje u jednom pogonu proizvođača Zajednice, koji je za to namjenski određen i koristi se isključivo u te svrhe. Ispitni postupak je potvrdio da proizvođači podnositelji zahtjeva iz Zajednice ne kupuju predmetni proizvod od nezavisnih strana, bile one unutar ili izvan Zajednice, za zatvorenu namjenu. Stoga etanolamini, koji su namijenjeni za zatvorenu namjenu, ne konkuriraju s etanolaminima koji su inače prisutni u Zajednici, budući da ovi potonji čine značajno tržište za predmetni proizvod.

E. ANALIZA STANJA NA TRŽIŠTU ZAJEDNICE

1. Potrošnja Zajednice

- (28) Potrošnja Zajednice temeljila se na obujmu prodaje industrije Zajednice, obujmu prodaje proizvođača Zajednice koji nisu surađivali u postupku, na podacima Eurostata o obujmu uvoza i procjeni prodaje proizvođača sa

sjedištem u Zajednici povezanog s američkim proizvođačem izvoznikom Union Carbide ⁽¹⁾ na ovom tržištu.

- (29) Potrošnja izračunana na ovoj osnovi uvećana je za 14 % tijekom završetka ispitnog postupka (IIP-a): od otprilike 152 000 tona u 1995. do otprilike 172 000 tona u razdoblju ispitnog postupka. To se povećanje pripisuje prodaji DEA-e i TEA-e, koja je porasla u slučaju DEA-e za 19 %, a u slučaju TEA-e za 21 %. Potražnja za MEA-om ostala je stabilna. Pojedinačno, MEA i DEA čine otprilike 29 %, a TEA 42 % ukupne potrošnje tijekom razdoblja ispitnog postupka.

2. Uvoz iz predmetne zemlje

(a) Obujam, kretanje cijena i tržišni udio

- (30) Uvoz iz SAD-a porastao je za 14 % tijekom IIP-a u skladu s kretanjem ukupne potrošnje Zajednice. Međutim brojke sadrže osnovni negativan trend u uvozu DEA-e (-38 % tijekom IIP-a), što predstavlja samo 12,6 % ukupnog uvoza tijekom razdoblja ispitnog postupka. To se treba promatrati u svjetlu visoke potražnje za DEA-om na američkom domaćem tržištu. S druge strane, bez obzira na stabilnu potražnju za MEA-om na tržištu Zajednice tijekom IIP-a, uvoz iz SAD-a je porastao za 86 % tijekom istog razdoblja. Uvoz TEA-e tijekom istog razdoblja porastao je za 11 %.

- (31) Budući da uvoz obavljaju povezani uvoznici, cijene za uvoz iz SAD-a, bez obzira na to jesu li utvrđene na temelju podataka koje su iznijeli proizvođači izvoznici ili ne temelju podataka Eurostata, nisu se smatrale pouzdanima za utvrđivanje kretanja cijena. Da bi se pouzdanije utvrdilo kretanje cijena predmetnih proizvođača izvoznika, analizirane su preprodajne cijene povezanih uvoznika – točnije cijene za industrijske krajnje korisnike pokazale su se reprezentativnima za ukupnu prodaju. Te su cijene u prosjeku pale za 10 % od 1995. do 1996. te je utvrđeno da su znatno niže u odnosu na prodajne cijene industrije Zajednice tijekom te dvije godine. Takvo kretanje bilo je najočitije u slučaju MEA-a, s padom preprodajne cijene od 14 %. Prema završetku IPP-a, cijena preprodaje TEA-e se vratila na razinu od 1995., dok je DEA postala 13 % skuplja, a MEA 4 % jeftinija. U razdoblju ispitnog postupka razine cijena povezanih izvoznika i industrije Zajednice bile su usporedive.

⁽¹⁾ Na osnovi pritužbe i informacija američkog proizvođača izvoznika. Prodaja odgovara udjelu od 10 % u odnosu na ukupnu prodaju svih etanolamina unutar tržišta Zajednice.

- (32) Ukupan udio tržišta za uvoz iz SAD-a stabilan je tijekom IIP-a i iznosi 29 %. Međutim, te brojke sadrže temeljno povećanje tržišnog udjela MEA-e s 17 % na 32 % te smanjenje tržišnog udjela DEA-e s 25 % na 13 %. TEA bilježi blagi pad s 42 % na 39 %.
- (b) Kretanje cijena proizvođača izvoznika
- (33) Kako bi se procijenilo kretanje cijena američkih proizvođača izvoznika, analizirana je njihova prodaja kao i ona industrije Zajednice. U prvoj fazi su uspoređene prodajne cijene prema prvim nezavisnim klijentima na tržištu Zajednice. Budući da industrija Zajednice vrši prodaju isključivo prema industrijskim krajnjim korisnicima koji pokrivaju značajan udio (preko 50 %) prodaje američkih proizvođača izvoznika, usporedba na toj razini smatrala se reprezentativnom. Radi utvrđivanja dampinga, usporedba je napravljena na temelju podataka dvaju najvećih američkih proizvođača izvoznika.
- (34) Budući da se sav uvoz u Zajednicu podrijetlom iz SAD-a obavljao putem povezanih uvoznika, u gore navedenoj usporedbi korištene su cijene naplaćene prvim nezavisnim kupcima u Zajednici na franko razini povezanih uvoznika odnosno nakon odbitka troškova vozarine u Zajednici, popusta i rabata. Usporedba je pokazala da su tijekom razdoblja ispitnog postupka ukupna razina prosječne cijene uvoza iz SAD-a i prodaja industrije Zajednice bile usporedive.
- (35) U drugoj fazi je izvršena analiza uvoznih cijena etanolaminâ podrijetlom iz SAD-a odnosno cijena između proizvođača izvoznika i s njima povezanih uvoznika, u usporedbi s najnižim cijenama koje određuju promjenjive pristojbe. To je pokazalo da nije naplaćena značajna količina antidampinskih pristojbi, budući da su te cijene uvoza bile značajno više od najnižih cijena tijekom većeg dijela IIP-a.
- (36) U trećoj fazi, uzimajući u obzir povezanost između proizvođača izvoznika i uvoznika, što se razdoblja ispitnog postupka tiče, utvrđeno jesu li preprodajne cijene, koje su ti uvoznici primili od svojih prvih nezavisnih klijenata i odgovarajuće stvarne uvozne cijene cijene, odražavale troškove povezanih uvoznika koji nastaju između uvoza i preprodaje. Svi troškovi stvarno nastali između uvoza i preprodaje, kao što su vozarina od granice Zajednice, manipuliranje, osiguranje, pakiranje, troškovi kredita, uvozne pristojbe, troškovi poslovanja i 5 % profitne marže, su stoga odbijeni od cijene preprodaje. To je rezultiralo izračunom cijena uvoza neovisno o odnosu između proizvođača izvoznika i s njima povezanih uvoznika.
- (37) Te izračunane cijene uvoza za oba proizvođača izvoznika nisu samo bile značajno niže od stvarnih cijena uvoza koje su naveli s njima povezani uvoznici, već su bile značajno niže od primjenjivih najnižih cijena za razne vrste etanolamina. Ovaj nalaz potkrijepljen je činjenicom da su povezani uvoznici pretrpjeli značajne financijske gubitke tijekom razdoblja ispitnog postupka. Naime marže koje su ostvarili na razlici između prodajne cijene (stvarna cijena uvoza) i cijene preprodaje na tržištu Zajednice nisu bile dostatne za pokrivanje troškova nastalih između uvoza i preprodaje. Valja naglasiti da je struktura utvrđena za razdoblje ispitnog postupka također primijećena tijekom preostalog dijela predmetnog razdoblja odnosno od 1995. do 1997.
- (38) Na osnovi gore navedene trofazne analize, zaključuje se da je cijena preprodaje američkih proizvođača izvoznika na tržištu Zajednice bila u skladu s cijenom industrije Zajednice. Nadalje, utvrđeno je da se trenutačna razina cijene uvoza nalazi iznad najnižih cijena. Međutim, te stvarne cijene uvoza ne odražavaju, ili barem ne u potpunosti, antidampinske mjere na snazi, ako se uzmu u obzir troškovi nastali između uvoza i preprodaje. Stoga se može zaključiti da su američki proizvođači izvoznici i s njima povezani uvoznici apsorbirali antidampinske mjere, barem djelomično, postavljajući stvarne cijene uvoza koje su umjetno visoke i koje čine transferne cijene.

3. Stanje industrije Zajednice

(a) Proizvodnja, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta

- (39) Proizvodnja je porasla za 38 % tijekom IIP-a, posebno od 1996. do 1997., nakon čega je uslijedilo povećanje kapaciteta s okvirno 117 000 na 139 000 tona. Rast proizvodnje zajedno s umjerenijim povećanjem kapaciteta poboljšalo je ukupnu iskorištenost kapaciteta industrije Zajednice s 81,8 % na 91,1 % tijekom IIP-a.
- (40) Kao što je gore navedeno, kapacitet instaliran u postrojenju jednog proizvođača Zajednice 1997. čini otprilike 95 % proizvodnje Zajednice za unutarnju namjenu i konstruirana je upravo da služi toj namjeni. Gore navedeni porast proizvodnih kapaciteta je međutim rezultat ovog ulaganja u proizvodnju za unutarnju namjenu, budući da je to smanjilo unutarnju namjenu u drugom postrojenju istog trgovačkog društva. To je zauzvrat oslobodilo kapacitet za slobodnu tržišnu prodaju.

(b) Obujam prodaje

- (41) Obujam prodaje industrije Zajednice na tržištu Zajednice porastao je za 27 % tijekom IIP-a na otprilike 96 000 tona, potaknut rastom prodaje DEA-e (za 32 %) i TEA-e (za 28 %) tijekom ovog razdoblja.

(c) Tržišni udio

- (42) Industrija Zajednice je povećala svoj tržišni udio u cijelosti s 50 % na 56 % tijekom razdoblja od 1995. do 1997., prisvajajući 11 % tržišnog udjela za MEA-u, 5 % za DEA-u i 3 % za TEA-u. Između 1997. i razdoblja ispitnog postupka, ukupni tržišni udio i tržišni udio TEA-e je ostao stabilan, dok je isti porastao za DEA-u (s 61 % na 63 %), a pao za MEA-u (s 53 % na 49 %).

(d) Zalihe

- (43) Zalihe su porasle za 10 % tijekom IIP-a. Taj porast je niži od porasta proizvodnje od 38 %.

(e) Razvoj prodajnih cijena i troškova proizvodnje

- (44) Ukupno je prodajna cijena pala za 17 % od 1995. do 1996. Nakon toga je uslijedio porast od 3 % u 1997. i od 9 % u 1998. u odnosu na cijene iz 1996. U odnosu na najniže cijene i stanje u 1995., DEA je postala najskuplji proizvod tijekom IIP-a.

- (45) Preprodajne cijene američkog uvoza u Zajednicu bile su znatno ispod razine prodajnih cijena industrije Zajednice u 1995. i 1996. Do pada prodajnih cijena industrije Zajednice od 17 % od 1995. do 1996. došlo je upravo u trenutku kada se uvoz MEA-e iz SAD-a gotovo udvostručio i kada su cijene preprodaje američkih uvoznika MEA-e pale za 14 % u odnosu na ECU 605 po toni, umanjujući time prodajne cijene industrije Zajednice za 22 % u odnosu na ECU 647 po toni.

- (46) Osim prema uvjetima tržišta, prodajne cijene se bitno ravnaju prema cijenama sirovine. Ukupan trošak proizvodnje pao je za 7 % od 1995. do 1996. i u odnosu na 1996., neznatno se povećao za 1 % do 2 % u 1997. i tijekom razdoblja ispitnog postupka (IP-a). Tijekom cijelog razdoblja, troškovi proizvodnje su pali za 6 %, a cijene su pale za 10 %. Jedino je DEA izuzetak: prosječna cijena pala je za samo 1 %, dok su troškovi proizvodnje pali za 4 %.

- (47) Potrebno je naglasiti da je proizvodnja etanolaminâ za industriju Zajednice važna, budući da dopušta korištenje uzlaznog etilen-oksida iz vlastite proizvodnje, osiguravajući ekonomiju razmjera za taj uzlazni proizvodni proces, te korištenje etanolaminâ u svojstvu zamjenskog proizvoda za ostale proizvode (zatvorena namjena). Navodilo

se da su kupovne cijene etilen-oksida bile prenapuhane i da su time izazvale pad prometa etanolaminâ. Otkriveno je međutim da uključena trgovačka društva organiziraju poslovanje etilen-oksidom i etanolaminima kroz zasebne profitne centre, time umanjujući mogućnost unakrsnog subvencioniranja, a provedene su provjere oko toga odražava li transferna cijena, u kojoj je ta sirovina uključena u trošak proizvodnje etanolaminâ, tržišnu vrijednost. U svakom slučaju utvrđeno je da korištene transferne cijene odražavaju prodajne cijene etilen-oksida ponuđene nezavisnim klijentima koji kupuju slične količine.

(f) Profitabilnost

- (48) Na profitabilnost utječu prodajne cijene i troškovi proizvodnje. Dobit je pala s 3,94 % 1995. na razinu gubitka od - 8,64 % u 1996. i - 8,49 % u 1997. Oporavak cijene tijekom razdoblja ispitnog postupka bio je nedostatan za ostvarivanje dobiti i stoga je profitabilnost ostala negativna na - 1,37 %.

(g) Ulaganja

- (49) Ulaganja u etanolamine su za slobodno tržište ostala stabilna od 1995. do 1998. i iznosila su oko 4 milijuna ECU-a godišnje, osim 1996., kada je ta brojka udvostručena. Te godine provedene su značajne promjene u jednom pogonu nakon što je zatvorena proizvodnja grupe preuzeta od strane drugog pogona u sastavu istog proizvođača Zajednice.

(h) Zaposlenost

- (50) Proizvodnja etanolamina nije radno intenzivan postupak. Ukupno je zaposlenost porasla za 23 % i dosegla 166 osoba u 1998.

4. Obujam uvoza i cijene uvoza iz ostalih trećih zemalja

- (51) Na temelju podataka Eurostata, bugarske izvozne cijene niže su od stvarnih američkih uvoznih cijena iz jednakog izvora. Kao što je gore objašnjeno, treba napomenuti da se cijene Eurostata za uvoz podrijetlom iz SAD-a ne mogu smatrati pouzdanima. Jedan bugarski proizvođač, Burgas, imao je stabilan udio od 3 % na tržištu Zajednice od 1996. Na temelju podataka Eurostata, otprilike 70 % njegovog izvoza čini MEA – tržišni udio od 6 % u tom segmentu tijekom razdoblja ispitnog postupka (u odnosu na 49 % industrije Zajednice i 32 % američkih proizvođača izvoznika).

- (52) Tržišni udio svih ostalih zemalja pao je na 2 % za sve vrste etanolamina i 6 % za MEA-u. Međutim, takav uvoz podrijetlom je iz raznih izvora, od kojih niti jedan nema značajan tržišni udio.

5. Zaključci o stanju industrije Zajednice

- (53) Obujam proizvodnje i kapacitet proizvodnje industrije Zajednice pokazuju pozitivno kretanje. Obujam prodaje se povećao, posebno DEA-e i TEA-e. Tržišni udio se ukupno povećao, ali je pao za MEA-u u odnosu na 1997. Iako bolja nego u 1996. i u 1997. profitabilnost i dalje ostaje nedostatna u 1998. radi kontinuiranog pada prodajnih cijena. Stoga početni pad prodajnih cijena od 1995. do 1996. još uvijek nije nadoknađen te još uvijek postoji pad cijena iz predmetnog uvoza.
- (54) Nastavak padajućeg kretanja prodajnih cijena industrije Zajednice i posljedična negativna profitabilnost izravno su povezani s ponašanjem cijena američkih proizvođača izvoznika, posebno s apsorpcijom mjera na snazi i pada cijena koji proizlazi iz toga.

F. VJEROJATNOST NASTAVKA ŠTETNOG DAMPINGA

1. Analiza potražnje etanolaminâ

- (55) Radi kombiniranog postupka proizvodnje, povećana potrošnja DEA-e i TEA-e u Zajednici dovodi do značajne ponude MEA-e. Rast cijena bio je najizraženiji za DEA-u, dodatno naglašen postepenim povlačenjem američkih proizvođača izvoznika s tog tržišta (što dokazuje odgovarajući pad udjela na američkom tržištu s 25 % na 13 % tijekom IIP-a).
- (56) Istodobno, svjetski proizvodni kapacitet etanolamina dodatno raste, nagovješćujući kontinuirani rast potražnje DEA-e, s glavnim proizvođačima koji podjednako ulažu kako u Zajednici tako i u SAD-u. Visoka potražnja za DEA-om dovela je do odgovarajuće prilagodbe rasta cijena u ovom segmentu, dok su potrošnja DEA-e, a time i cijene, tijekom prethodnog ispitnog postupka, bile niske. Učinak povećanja kapaciteta i sve veća potražnja za DEA-om na prodajne cijene (i posljedično na profitabilnost) ostaje nejasan, ali višak proizvodnje (na svjetskoj razini), posebno MEA-e, može ugroziti tržišne uvjete.

2. Analiza stanja američkih proizvođača izvoznika

- (57) Povećanje kapaciteta na svjetskoj razini može dovesti do stvaranja viška proizvodnje, posebno MEA-e, dok je tržište Zajednice, s razinom cijena višom od ostalih trećih zemalja, privlačno za američke proizvođače izvoznike. Američki proizvodni kapacitet povećao se za više od jedne trećine tijekom razdoblja od 1995. do 1998. Od 1997. do razdoblja ispitnog postupka, instalirani kapacitet porastao je za 19,9 % i dosegao 524 000 tona za tri američka proizvođača, Union Carbide, Huntsman i Dow Chemical, te bez obzira na porast proizvodnje od 9 %, stopa iskorištenosti kapaciteta pala je s

90,4 % na 83 %. Novi kapaciteti su namijenjeni uglavnom za DEA-u, što donosi višak proizvodnje MEA-e.

- (58) Nadalje, ispitni postupak je pokazao da su američki proizvođači izvezli značajne količine predmetnog proizvoda u Zajednicu tijekom razdoblja ispitnog postupka, ukazujući na to da je tržište Zajednice važno za plasman njihove proizvodnje. Od 1997. do razdoblja ispitnog postupka odgovarajući američki izvoz u Zajednicu povećao se za 12,4 %, dok se domaća prodaja povećala za samo 4,9 %, a izvoz prema trećim zemljama se smanjio za 2,7 %. Tijekom razdoblja ispitnog postupka, američka domaća prodaja predstavljala je 67,1 % ukupne prodaje tri gore navedenih američkih proizvođača, izvoz u Zajednicu predstavljao je 13,6 %, a izvoz u treće zemlje 19,3 %.
- (59) Ispitni postupak je također pokazao da su američke domaće cijene više od prodajnih cijena na tržištu Zajednice. Viša razina cijena u SAD-u može se izravno pripisati visokoj potrošnji DEA-e na američkom tržištu.
- (60) Naposljetku, treba naglasiti da je Južna Koreja uvela mjere na uvoz etanolaminâ iz SAD-a. Iako se ne smatra da su predmetne količine, čak i ako su u potpunosti preusmjerene, takve da bi poremetile tržište Zajednice, činjenica da su antidampinške mjere uvedene pokazuje da su američki proizvođači izvoznici spremni izvoziti po dampinškim cijenama.
- (61) Cijene industrije Zajednice i proizvođača izvoznika tijekom IIP-a su neprekidno bile iznad promjenjivih antidampinških mjera koje se temelje na najnižim cijenama. Pokazano je da stvarne uvozne cijene ne odražavaju cijene preprodaje povezanih predmetnih uvoznika i da su uvozne cijene koje odražavaju troškove nastale između uvoza i preprodaje bile sustavno ispod najnižih cijena, što ukazuje na to da su američki proizvođači izvoznici djelomično apsorbirali nametnute antidampinške mjere. Istodobno industrija Zajednice se nije mogla oporaviti od negativne situacije koju je doživjela i još uvijek se suočava s nezadovoljavajućim stanjem što se tiče dobiti tijekom IP-a.
- (62) Ispitni postupak je potvrdio da su, kao i u prethodnom razdoblju ispitnog postupka (1991. – 1992.) prije uvođenja mjera, američki proizvođači izvozili značajne količine na tržište Zajednice. Od 48 000 tona u prethodnom razdoblju ispitnog postupka, ta količina je pala na 44 000 tone na početku razdoblja IIP-a, prije porasta na 51 000 tone na završetku. One čine 40 % ukupne proizvodnje Zajednice tijekom razdoblja ispitnog postupka (IP-a).

(63) Utvrđeno je da je u skladu s rastućom potražnjom za DEA-om u SAD-u, koja je potaknula rast američkih prodajnih cijena za DEA-u i općenito za etanolamine, primijećena nešto manje izražena promjena cijene na tržištu Zajednice. Takvo kretanje potrošnje značilo je istodobno da se MEA proizvodi u rastućim količinama, s rizikom da će se radi nedostatka razmjernje potražnje prodavati po sve nižim cijenama. Očekuje se da će učinak na cijenu TEA-e biti manji, budući da se predviđa manji višak proizvodnje.

(64) Jedan je američki proizvođač izvoznik naveo da industrija Zajednice sama po sebi ima preveliki kapacitet MEA-e što stvara pad cijena. Međutim nije mogao tu tvrdnju potkrijepiti dokazima. Potrebno je također naglasiti da je jedan američki proizvođač izjavio da je industrija Zajednice snizila vlastite cijene za DEA-u u 1998. Ipak, ispitni postupak je pokazao da navedeno trgovačko društvo iz Zajednice nije prodalo nikakav DEA-u navedenom klijentu.

3. Zaključak o vjerojatnosti nastavka štetnog doppinga

(65) Ispitni postupak je pokazao da je, bez obzira na antidampinške mjere na snazi i povećanu proizvodnju, proizvodni kapacitet, potrošnju i obujam prodaje, industrija Zajednice još uvijek u osjetljivom stanju, posebno ako se uzmu u obzir njezine prodajne cijene i profitabilnost. Industrijama Zajednice je dopušteno popunjavanje praznine koju je uzrokovalo djelomično povlačenje američkih proizvođača izvoznika s tržišta Zajednice za DEA-u. Međutim, radi djelomične apsorpcije mjera na snazi od strane američkih proizvođača izvoznika, njihovog viška proizvodnje MEA-e i posljedičnog rasta europskog uvoza MEA-e iz SAD-a po dampinškim cijenama, cijene su svih etanolaminâ ostale previše niske, da bi uspjele povratiti profitabilnost, čak i s antidampinškim mjerama.

(66) U ispitnom postupku je utvrđeno da se predmetni uvoz još uvijek obavlja po značajnim dampinškim cijenama. Utvrđeno je da su domaće američke cijene porasle u odnosu na prethodni ispitni postupak, iako u manjoj mjeri u odnosu na cijene američkog izvoza u Zajednicu. To je dovelo do manjih dampinških marža od onih u početnom ispitnom postupku, tim više radi apsorpcije. Nadalje je utvrđeno da su količine izvoza značajne i da su bile jednake 40 % ukupne proizvodnje Zajednice tijekom razdoblja ispitnog postupka.

(67) Industrija Zajednice se nije uspjela oporaviti od negativne situacije koja postoji još od prethodnog ispitnog postupka; cijene uvoza iz SAD-a bile su ispod najnižih cijena (s obzirom na stvarne troškove nastale između uvoza i preprodaje), stoga su djelomično apsorbirale antidampinške mjere na snazi i time onemogućile industrijama Zajednice da popravi vlastito stanje; povećanje kapaciteta u SAD-u vjerojatno će pogoršati tržišne uvjete u Zajednici, posebno radi viška MEA-e; a tržište Zajednice, u usporedbi s ostalim tržištima, i dalje privlači američke proizvođače izvoznike, koji nastavljaju izvoziti značajne količine u Zajednicu po dampinškim cijenama; stoga se zaključuje da postoji vjerojatnost da će se štetni dopping nastaviti.

G. INTERES ZAJEDNICE

1. Uvod

(68) U prethodnom ispitnom postupku, usvajanje mjera nije se smatralo suprotnim interesu Zajednice. Trenutačni ispitni postupak jest revizija koja analizira stanje u kojem su antidampinške mjere bile na snazi, stoga je njezin zadatak procijeniti svaki nepotrebno negativan učinak mjera na predmetne strane. Stoga je ispitano postoje li, bez obzira na zaključke o vjerojatnosti nastavka štetnog doppinga, snažni razlozi za zaključak da nije bilo u interesu Zajednice da se zadrži mjera. U tu svrhu i prema članku 21. stavku 1. Osnovne uredbe, u obzir je uzet učinak zadržavanja postojećih mjera, uvođenja alternativnih mjera ili stavljanja mjera izvan snage na sve strane uključene u postupak.

2. Interes industrije Zajednice

(69) Postojeće mjere nisu dovele do razine cijena na tržištu Zajednice koja bi omogućila proizvođačima Zajednice da povrate profitabilnost. Ispitni postupak je pokazao da mjere nikad nisu postale u potpunosti učinkovite, jer dok su trenutačne uvozne cijene bile iznad postavljenih najnižih cijena, ove potonje nisu odražene u preprodajnim cijenama povezanih uvoznika. Perspektiva stanja na tržištu Zajednice nije pogodna s obzirom na očitu mogućnost dotoka MEA-e, proizvedenog u nedavno izgrađenoj proizvodnoj lokaciji, i nastavka pada cijena, koji je u 1999., u pojedinim slučajevima, čak dosegao razinu nižu od postavljenih najnižih cijena.

(70) S obzirom na gore navedeno, bilo bi u interesu industrije Zajednice nastaviti primjenu mjera za ograničavanje pada cijena etanolamina.

3. Interes korisnika

- (71) Komisija je zaprimila četiri odgovora na upitnik od korisnika etanolaminâ, od kojih su se dva smatrala potpunima, nakon čega je uslijedio terenski ispitni postupak. Kako ta četiri korisnika predstavljaju samo 1,4 % potrošnje Zajednice tijekom razdoblja ispitnog postupka, dobivene informacije ne mogu biti reprezentativne. Korisnici navode da se treba izbjeći svako povećanje njihovih troškova proizvodnje, budući da to utječe na njihovu profitabilnost.
- (72) Podaci prikupljeni tijekom ispitnog postupka pokazuju učestalost kupovne cijene etanolaminâ u trošku proizvodnje gotovog proizvoda tijekom razdoblja ispitnog postupka, a koja se kreće između 2,21 % i 18,82 % (ova potonja brojka se odnosi na ekstreman slučaj, na proizvod u kojem se etanolamin može savršeno zamijeniti drugom nepovezanim kemikalijom). Ukupna ponderirana prosječna cijena iznosi 4,33 % troška proizvodnje. Najveći učinak na predložene mjere je u prosjeku manji od jedan posto i stoga se može smatrati ograničenim.
- (73) Jedan dodatni korisnik predmetnog proizvoda naveo je kako je planirao u Zajednici proizvesti kemijski proizvod, zamjenski proizvod za glifosat, koristeći DEA-u. To je trgovačko društvo izjavilo da je to bilo nemoguće radi uvoznih cijena koje su umjetno visoke (zbog antidampinških mjera) i nedostatka lokalne (na razini Zajednice) opskrbe DEA-om. Potrebno je napomenuti da je najniža cijena na kojoj se temelji promjenjiva pristojba uvijek bila niža od kupovne cijene utvrđene za razne zainteresirane strane tijekom razdoblja ispitnog postupka. To je pokazalo da ova prva tvrdnja korisnika ne odražava stvarno stanje. U ispitnom postupku je nadalje utvrđeno da DEA nije bila dovoljno dostupna u SAD-u, pa je zato pao izvoz u Zajednicu. Proizvođačima Zajednice je bilo potrebno neko vrijeme da bi se prilagodili rastu potražnje, ali opskrba DEA-om nije nikad bila toliko niska da bi značajno utjecala na cijene i stoga se druga tvrdnja trgovačkog društva smatra neosnovanom.

4. Zaključak o interesu Zajednice

- (74) Zadržavanje mjere bilo bi u interesu industrije Zajednice, jer bi se time osiguralo, da se cijene, posebno za MEA-u, podignu na razinu koja ne šteti Zajednici. Korisnici proizvoda koji su se javili ne predstavljaju značajan udio u potrošnji Zajednice i/ili ne mogu potkrijepiti svoje tvrdnje. U svakom slučaju, utjecaj mjera na njihov trošak proizvodnje je ograničen. Na temelju ovih

razmatranja, zaključeno je da ne postoje snažni razlozi za stavljanje mjera izvan snage, kako bi se osigurali konkurentni uvjeti poštenog određivanja cijena i izbjegao nastavak štete industriji Zajednice.

H. ANTIDAMPINŠKE MJERE

- (75) Budući da je utvrđeno da su američki proizvođači izvoznici apsorbirali mjere tijekom dužeg razdoblja, a obujam uvoza je ostao značajan, zaključeno je da su temeljna kretanja dugotrajna. U ovim okolnostima, moralo se odlučiti na temelju čega će se okončati ispitni postupak proveden na temelju članka 11. stavka 2. i članka 11. stavka 3. Osnovne uredbe. Kako mjere trenutčno na snazi nisu imale predviđeni pozitivan učinak na industriju Zajednice, odlučeno je:
- antidampinške mjere trebalo bi produljiti,
 - njihov oblik trebalo bi revidirati,
 - njihova razina trebala bi biti prilagođena razini utvrđenog dampainga i štete.
- (76) Ovdje je potrebno napomenuti da se stvarne cijene uvoza koriste u antidampinškim postupcima kako bi se utvrdila dampinška marža i marža štete. Ispitni postupak je pokazao da trenutačne cijene uvoza ne odražavaju cijene preprodaje povezanih uvoznika. Korištenje takvih podataka bi podcijenilo trenutačne dampinške marže i marže štete u razdoblju ispitnog postupka. Stoga je zaključeno da se dampinške marže i marže štete utvrđene sukladno članku 11. stavku 3. Osnovne uredbe moraju temeljiti na izračunanim cijenama uvoza.
- (77) Kako bi se izračunao prag štete, određena je neštetna prodajna cijena, koja dopušta maržu profita od 8 %, i uspoređena je s cijenama preprodaje američkih povezanih uvoznika. Svaka razlika je izražena kao postotak izračunane uvozne vrijednosti CIF. Na temelju ove metodologije, nelojalne marže, koje su bile niže od odgovarajućih dampinških marža, iznosile su 10,4 % za Union Carbide Corporation, 13,9 % za Dow Chemical Company i 20,5 % za Huntsman Chemical Company. U prethodnom ispitnom postupku, radi usporedbe, promjenjive antidampinške pristojbe koje se temelje na najnižim cijenama zasnivale su se na ukupnim nelojalnim maržama od 45,2 % za Union Carbide, 53,5 % za Dow Chemical i 39,5 % za Huntsman.

- (78) Specifične fiksne pristojbe, koje se temelje na razlici između ne-štetne cijene i preprodajne cijene američkih povezanih uvoznika, iznose 59,25 EUR po toni za Union Carbide Corporation, 69,40 EUR po toni za Dow Chemical Company i 111,25 EUR za Huntsman Chemical Company. Ovaj oblik mjere smatra se primjerenim, budući da se uvoz iz SAD-a odvija uglavnom kroz povezana prodajna trgovačka društva. Preostali dio specifične fiksne pristojbe određuje se po cijeni od 111,25 EUR po toni.
- (79) Sve su predmetne strane obaviještene o bitnim činjenicama i razmatranjima na kojima se temelji nastavak mjera na revidiranoj razini i u revidiranom obliku. Odobreno im je razdoblje za podnošenje prigovora nakon objava,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Ovim se uvodi konačna antidampinška pristojba na uvoz etanolaminâ koji se trenutačno mogu svrstati unutar oznaka KN ex 2922 11 00 (monoetanolamin) (oznaka TARIC 2922 11 00 10), ex 2922 12 00 (dietanolamin) (oznaka TARIC 2922 12 00 10) i 2922 13 10 (trietanolamin), podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država.

2. Stopa konačne pristojbe koja se primjenjuje na neto cijenu franko granica Zajednice, neocarinjena, za proizvode sljedećih trgovačkih društava je kako slijedi:

Država	Trgovačko društvo	Specifična fiksna pristojba
Sjedinjene Američke Države	Union Carbide Corporation Old Ridgebury Road Danbury Connecticut 06817 (oznaka TARIC dodatna šifra: A115)	59,25 EUR po toni
	Huntsman Chemical Corporation 3040 Post Oak Boulevard PO Box 27707 Houston Texas 77056 (oznaka TARIC dodatna šifra: A116)	111,25 EUR po toni
	Dow Chemical Company 2040 Dow Center Midland Michigan 48674 (oznaka TARIC dodatna šifra: A145)	69,40 EUR po toni
	Sva ostala trgovačka društva (oznaka TARIC dodatna šifra: A999)	111,25 EUR po toni

3. Osim ako je drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinskim pristojbama.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih Zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. srpnja 2000.

Za Vijeće
Predsjednik
F. PARLY